



2012年6月15日

## **丁寧な扱いでスタイリッシュに配送: MINI Clubvan でお届け**

- 》MINI Clubvan は、特にビジネスとレジャーでの輸送を担うために開発され、商用車登録をもつ初めての MINI モデル。
- 》コンパクト・トランスポーター・セグメントにおける世界でも唯一のプレミアム・モデルは、3つのエンジン・バリエーションを用意し、2012年秋に納車を開始。

### **ミュンヘン/ウィーン発:**

2シーター、5つのドア、コンパクトな積載を典型的な MINI のスタイルで - これをすべて可能にするのが MINI Clubvan (ミニ・クラブバン) である。コンパクト・トランスポーター・セグメントにおいて世界初のプレミアム・モデルである。MINI Clubman (クラブマン) をベースに開発された、この画期的なモデル・バリエーションにより、MINI は、ブランドならではのドライビング・プレジャーと、都市生活の新たな領域にその独特の存在感を提供する。MINI Clubvan は、コンパクト・トランスポーター・セグメント初めてのプレミアム・モデルとして存在感、品質、ドライビング・プレジャーの新たな指標を打ち立てる。流行に敏感な事業者が、要求の高い顧客に、目を引くスタイリッシュなアピランスで商品配送することが初めて可能となる。

MINI Clubvan の広範な機能性は、リア・エンドから運転席および助手席シートまで広がる、仕切られたラゲッジ・スペースが生み出している。観音開きのテール・ゲートと車両右側にあるクラブドアにより、ラゲッジ・スペースに積み込んだ荷物に快適にアクセスすることができる。2シーター、乗員用スペースとラゲッジ・スペースの間に固定されたパーティション・グリル、そして密閉遮蔽されたリア・サイド・ウインドウにより、MINI Clubvan は商用輸送車として税法上有利な扱いが可能となる。MINI Clubvan は、当該セグメントの中で世界唯一のプレミアム・モデルというだけでなく、商用車登録をもつ初めての MINI となる。

MINI Clubvan には3つのモデル・バリエーションが提供される。MINI One Clubvan (最高出力 72 kW/98 PS)、MINI Cooper Clubvan (最高出力 90 kW/122 PS) および MINI Cooper D Clubvan (最高出力 82 kW/112 PS) である。このカリスマあふれるトランスポーターは、2012年秋に納車を開始される。MINI One Clubvan のエントリー価格は 18,100 ユーロである。

### **MINI Clubvan: 歴史に根ざしたユニークなコンセプト**

MINI Clubvan は、MINI オックスフォード工場で生産される。このモデルのルーツとなるクルマもまた、イギリスで生み出された。Morris Mini Van である。このモデルは Classic MINI が登場して1年後となる1960年にすでに世に送り出され、クリエイティブにスペースを活用する好例となった。10 cm 延長されたホイール・ベース、仕切られたラゲッジ・スペース、そして観音開きのテール・ゲートにより、このモデルは都市交通のなかで商業的な使用に対応する、すぐれた機能性を提供した。

MINI Clubvan は、伝統に裏打ちされたコンセプトをこの 21 世紀のモビリティ環境に移し変える。かつて MINI Clubman が全方位をガラス貼り、4 シーターの 1960 年代の Morris Mini-Traveller の後継モデルとして成功を収めたのと同様に、MINI Clubvan は先代モデルを範としてより一層スタイリッシュになっている。

### **高級感あふれるアピアランス - 配送のためにプレミアム・セグメントへのアップグレード**

MINI Clubvan は、要求の高い商業的な使用でも、レジャーでも、その多様性を裏付ける。このクルマはあらゆるところで水を得た魚のように、一味違う輸送をスタイリッシュにこなす。寸法は全長 3,961mm、全幅 1,683mm、全高 1,426mm、ホイール・ベース 2,547mm で、MINI Clubman と同等である。後席のシートをなくし、特殊な装備にしたことで、個性的で実用重視のキャラクターとなっている。リア・サイド・ウィンドウは密閉遮蔽されている。外面がボディと同色のこのサイド・ウィンドウは、さらに内側にポリカーボネート強化材が施されている。テール・ゲート用のティントッド・ガラスとの組み合わせでラゲッジ・スペースは人目からさえぎられる。

ラゲッジ・スペースのフラットなフロアには、サイド内張りと同様に高級カーペット材が貼られている。ルーフ内張りは室内全長にわたリアンサイトカラーで仕上げられている。ラゲッジ・スペースには 12 V 電源ソケットがあり、電気で作動する追加装備のための電源を供給する。ラゲッジ・スペースのフロアの端部には 6 個の固定フックが用意され、様々な長さ、高さ、幅の荷物が滑らないように固定できる。

運転席と助手席シートの後方でボディに固定されたパーティションは、上部はステンレス・グリル、下部は頑丈なアルミでできている。これによりラゲッジ・スペースに積載された荷物が、特に急ブレーキをかけたときでも乗員のいる前方に移動してこないように確保される。さらにルーフ下まで積み込むことができるため、860 リッターの大容量のラゲッジ・スペースをフル活用しやすくなる。収納スペースは長さ 115cm で、リア開口部のすぐ後ろの一番狭い箇所でも幅は 102cm ある。最大許容荷重は 500kg である。

### **MINI ならではのドライビング・プレジャーを 3 つの出力ステージで提供。**

MINI Clubvan は、かつてないレベルで輸送能力とドライビング・プレジャーを併せ持つクルマである。その駆動およびサスペンション・システムは、MINI Clubman のものと同等で、同じくパワフルな高効率の 4 気筒エンジン、MINI ならではの前輪駆動、電動パワー・ステアリング、フロント・アクスルのマクファーソン・サスペンション・ストラット、マルチリンク・リア・サスペンション、そしてパワフルなブレーキが含まれている。オート・スタート・ストップ機能、シフト・ポイント・インジケーター、ブレーキ・エネルギー回生システム、そして必要な時だけ作動する補機を含む、MINIMALISM (ミニマリズム) テクノロジーを広範に採用、燃料消費量を低減し、並ぶもののない低維持コストを実現している。たとえば MINI Cooper D Clubvan では、平均燃費は EU テスト・モードで 100 km 走行あたり 3.9 リッターで、エンジン出力が最大 20 PS 高いにもかかわらず、コンパクト・トランスポーター・セグメントのライバル車よりも低燃費である。

3つのエンジン・バリエーションのいずれにおいても、採算性だけではなく、バランスの取れたドライビング・プレジャーと燃費を実現している。エントリー・モデルである MINI One Clubvan においてすでに、いかにも MINIらしい生気を放ちつつ、これが実現されている。この 1.6 リッター・エンジンは可変バルブ・タイミングを搭載、最大出力 72 kW/98 PS、発進から 100km/h まで 11.1 秒で加速、最高速度は 185 km/h である。MINI One Clubvan の EU テスト・モードでの平均燃費は 100km あたり 5.5 リッター、CO2 排出量は 1 km 走行あたり 129g である。さらに情熱を掻き立てたい要望に対しては、MINI Cooper Clubvan がそれに答える。搭載エンジンは最大出力 90 kW/122 PS を引き出す。このモデル・バリエーションでは発進から 100 km/h への加速は 9.8 秒で、最高速度は 201 km/h に達する。MINI Cooper Clubvan の平均燃費は 100 km 走行あたり 5.5 リッターで、CO2 排出量は 1 km 走行あたり 129 g である。

MINI Cooper D Clubvan は効率性において最良値をマークし、このターボチャージャーとコモンレール式ダイレクト・インジェクションを備えた 4 気筒エンジン・ディーゼル・エンジンは最大出力 82 kW/112 PS を引き出す。発進から 100km/h への加速は 10.2 秒、最高速度は 197 km/h で、同時に EU テスト・モードでの燃費は 100km あたり 3.9 リッター、CO2 排出量は 1 km 走行あたり 103g となっている。

すべてのモデル・バリエーションで 6 速マニュアル・トランスミッションが標準装備される。この他の選択肢として、MINI Cooper D Clubvan 用にオプションで 6 速オートマチック・トランスミッションが提供される。

### **見まごうことのないキャラクターを標準装備、ご希望に応じてカスタマイズ**

MINI Clubvan のボディ・カラーには多彩な選択肢が用意されている。ペッパー・ホワイト、アイス・ブルー、ブリティッシュ・レーシング・グリーン・メタリックおよびミッドナイト・ブラック・メタリックである。すべてのモデル・バリエーションでルーフ、リア・サイド・ウインドウ領域、C ピラーおよびドア・ミラー・キャップが同様にボディと同色になっている。MINI Clubvan 専用に提供されるデルタ・スポーク・デザインの標準装備の 15 インチ・ホイールの他に、オプション装備としてサイズ 15、16、および 17 インチのアロイ・ホイールが提供される。

標準装備で MINI Clubvan には、コスモス仕様のファブリックを使用したブラックのシート、ブラックのインテリア・カラー、ファイン・ホワイト・シルバー仕様のインテリア・トリムが用意されている。これらのコンビネーションにおいては、ピュアで実用的な日常使いを重視した車両特性が強調されている。さらに個々のニーズに対応したインテリア作りのために、特にレザー・レイ、レザー・パンチ、レザー・ラウンジ仕様のブラックのスポーツ・シート、オプションのインテリア・トリムおよび 3 つのバリエーションのカラー・ライン、ならびにレザー貼りのダッシュボードが用意されている。また、MINI Clubvan においても快適性、ドライビング・プレジャー、安全性および機能性を最適化するための多彩なオプション装備が提供される。これにはキセノン・ヘッドライト、ブラックのヘッドライト・ハウジング、アダプティブ・ヘッドライト、オートマチック・エア・コンディショナー、パーク・ディスタンス・コントロール、自動防眩ルーム・ミラー/ドア・ミラーおよびトレーラー・フックが含まれる。標準装備の MINI ラジオ CD の他の選択肢として、MINI ブースト・ラジオ CD および MINI ビジュアル・ブースト・ラジオがプログラムに含まれている。目的の場

所に確実に配送するためには、オプションの MINI ナビゲーション・システムの搭載を推奨する。

### **MINI Clubvan は個性とエクスクルーシブな雰囲気を経営にもたらし**

追求を極めた機能性と、エクスクルーシブなプレミアム・キャラクターがこれまでにない形で融合し、MINI Clubvan は都市交通の中で異彩を放つ存在となる。新しいタイプの車両コンセプトは、要求の多い顧客層にエクスクルーシブな製品やサービスを提供し、配送手段の選択においてもプレミアム品質と個性に対する意識を鮮明にしたいファッション・デザイナー、イベント用ケータリング、建築家や写真家などビジネス・ユーザーのニーズに重点を置く。小さな会社の動く広告塔であれ、多様な保有車両の特別な 1 台であれ、MINI Clubvan はプロが活躍するシーンでの斬新なアクセントとなり、MINI ならではのドライビング・プレジャーと見まごうことのない存在感により、感動を呼び起こす。